

2005 年 11 月



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

# 大会

第三十三届会议

2005 年 11 月 19—26 日，罗马

北京共识

关于全球农业和农村地区前途的北京共识：

*行动蓝图*

2005 年 9 月，世界农业、环境和经济学方面的首席专家在北京就解决饥饿、贫困和环境保护问题的农业及农村发展的未来行动达成了共识。

《北京共识》呼吁各国政府承认农业和农村地区对于总体经济增长和可持续发展的关键的作用。由于多数贫困和饥饿人口生活在农村地区，对农业和农村发展进行投资绝对必要。

正在出现的挑战包括：

- 城市化及其对食品供求系统的影响；
- 贸易自由化及其对穷人和无竞争力农户的影响；
- 自然资源的激烈竞争和迅速退化；
- 迫切需要加快研究和技术开发。

为了节约起见，本文件印数有限。谨请各位代表及观察员携带文件与会，如无绝对必要，望勿索取。粮农组织大多数会议文件可从因特网 [www.fao.org](http://www.fao.org) 网站获取。

## 关于全球农业和农村地区前途的北京共识

---

- ⇒ 发展中国家的农业生产增长对非农业增长产生重大的直接和间接影响。也许更为重要的是，农业增长对减贫的积极影响超过了该部门在经济中的相对重要性。因此我们呼吁各国政府优先重视农村地区公益事业的公共支出，如公路、信息技术和其它基础设施、研究、推广、保健和初级教育等方面。
- ⇒ 城市化导致食品消费数量、质量和产品多样性迅速改变。全球化和超级市场的崛起可能导致食品消费与当地生产脱离关系，产生将小农排除在增长机遇之外的风险。减少农民参与现代供应链的障碍至关重要，要求公共部门和私营部门均作出努力。
- ⇒ 非农业农村经济迅速增长对仅在农业领域具有有限经济前景的那些人创造就业和收入机会至关重要。
- ⇒ 贸易自由化可以成为促进经济增长的一个有力手段，然而，粮食净进口的最不发达国家，将需要通过政策和体制改革来提高国内竞争力，以便从贸易改革中获益。
- ⇒ 按照呼吁承认发展中国家粮食安全和农村发展需要的多哈发展议程，需要为低收入国家处理进口大量增长的问题提供充分的灵活性。
- ⇒ 随着能源费用增加，利用农产品和废弃物作为生物能来源的潜力增加，应加以利用。
- ⇒ 需要利用全部科学能力和所有现有手段提高农业生产率。农业生产率必须反映消费者对新产品、质量和安全的要求。新的农业研究和技术必须维持常绿革命，将减少成本与保护资源及增加生产相结合。提高水的生产率是提高农业生产率的一个关键因素。
- ⇒ 在许多国家将需要进行深入的研究和发展机构改革。新的信息技术带来新的农业研究组织形式，使小型计划不受其规模的限制。这种技术还能够有效利用关于农业资源的本地知识。同时，我们呼吁公众部门与私营部门建立有效的伙伴关系。
- ⇒ 为了使非洲应付保证其全体人民享有粮食安全的挑战，建立强大的农业科学基础是一项紧迫而必需的工作。还需要在农村基础设施方面进行大量投

资。对非洲大多数地区而言，农业需成为经济增长的引擎。印度、巴西和中国等国的经验表明，建立人力资本和有效的科学机构需要时间，这需要最高层面不断供政治支持。

- ⇒ 鉴于妇女在农业中的重要作用，她们获得必要的权利以及获取知识、技术和物质、金融及社会资本至关重要。
- ⇒ 靠农业维持生计的边际地区和边际化人口获得的公共资源仍然不足。为了提高其生活水准，必须提高农业生产力并有更多的市场准入。根据基本人权，需要采用将创收机遇方面的投资与社会安全网相结合的双轨方法。
- ⇒ 农业活动是导致地球气候变化的原因之一，预测的地球气候变化将对大多数发展中国家的农业生产率产生不利影响。因此，需要开发和应用减少农业对气候影响的农业技术、活动和政策，同时减少其对气候变化的脆弱性。
- ⇒ 农村社会是当地生态系统的主要管理者。生态系统保护和可持续管理是持续提供生态系统服务，如生物多样性、碳储存、授粉和水净化的最好保证。生态系统的可持续管理将需要对江河领域和景观规模的水和土地资源进行管理。需要将公共投资、规则和经济鼓励措施与强有力的机构和良治相结合，确保可持续地提供生态系统服务。
- ⇒ 鉴于在各种利益相关方之间形成对农业前途共同看法的重要性，在进一步了解农业部门面临重大挑战的同时，我们赞同最近开展的对农业科技促进发展的多方利益相关方国际评估。